

27 - Storm Ryuzu's Lab!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] ---

Who is it? Who's there?

[00:13] ---

Who are you?

[00:15] ---

Chrono...

[00:17] ---

I see! So your name is "Chrono," too.

[00:22] ---

I'm...

[00:39] ---

A dream...

[00:40] ---

I'm surprised you can sleep
at a time like this.

[00:43] ---

That's actually reassuring to me.

[00:45] ---

You'd better not be half-asleep
at the critical moment.

[00:49] ---

R-Right...

[00:56] ---

What was that dream?

[02:31] ---

Transit vehicles are going through Musashinodai.

[02:34] ---

3,000 meters to the target point.

[02:37] ---

No changes to the route.

[02:39] ---

We don't see the enemy's movements, either.

[02:42] ---

Smooth sailing.

[02:48] ---

The goals are to secure the units that
he summoned, retrieve the Depend Cards,

[02:54] ---

and apprehend Myoujin.

[02:57] ---

Would you wait, Ibuki?

[03:00] ---

Bro...

[03:02] ---

I can't agree with sending them.
It's too dangerous!

[03:09] ---

After comin' this far, we've got no
intention of bein' left behind.

[03:14] ---

We won the ultimate stage.
We have the right to be here.

[03:19] ---

We have a reason to fight.

[03:23] ---

Each of us do.

[03:35] ---

In the end, we let them go.

[03:39] ---

Meanwhile, I'm in a safe place.

[03:43] ---

I should have gone, too.

[03:46] ---

No, you shouldn't have.

[03:49] ---

There's something that
only you can do, Mamoru.

[03:52] ---

By staying here, you can
maintain your position

[03:56] ---

and normalize the Association
on the surface.

[04:00] ---

Chris...

[04:01] ---

You're our "trigger," too.

[04:06] ---

But...

[04:07] ---

You don't have to worry about
your sister and the guys.

[04:10] ---

Kai, Ibuki, and the rest are with them.

[04:12] ---

There are also a lot of pros on the course prepared by the Souryu Foundation, too.

[04:17] ---

Most importantly, knowing them, they'll be okay.

[04:39] ---

Transit vehicles have reached the target point.

[04:42] ---

And so it begins...

[05:14] ---

We're breaking in!

SIGN Turn 27 Storm Ryuzu's Lab!

[05:22] ---

We're in!

[05:31] ---

No resistance from the enemy.

[05:33] ---

It's too quiet...

[05:35] ---

Kind of strange...

[05:38] ---

This is how it was when I snuck into that last place.

[05:42] ---

So I expect we'll get a reception from...

[05:51] ---

Yep, these guys.

[05:53] ---

They've encountered the enemy defense system.

[05:55] ---

Here they are.

[05:57] ---

No sense holdin' back.

[06:01] ---

Let's get 'em!

[06:03] ---

Yeah!

[06:07] ---

They've engaged the enemy guard robot force!

[06:12] ---

They broke through!

[06:15] ---

Keep going straight ahead, Ibuki. There's a strong response to the Stride Force there.

[06:20] ---

The summoned units should be that way.

[06:31] ---

This is...

[06:47] ---

They're...

[06:48] ---

...the summoned units!

[06:50] ---

Seriously?!

[06:54] ---

Secure them!

[06:55] ---

Absolute justice is here!

[06:59] ---

Don't move, villains!

[07:01] ---

How dare you just storm in here?!

[07:04] ---

You're definitely not gentlemen!

[07:07] ---

Who's this brat? Are you on Ryuzu's side?

[07:10] ---

I'm a member of Company!

[07:12] ---

And I'm no brat!

[07:15] ---

Absolute justice! Absolute hero!

[07:20] ---

I'm the envoy of justice...

[07:22] ---

...Hiroki Moriyama!

[07:28] ---

Scared?

[07:30] ---

I won't let you lay a finger
on any of these units!

[07:33] ---

I call on absolute defense!

[07:50] ---

How's that?! I'm the hero
who's gonna save this world!

[07:54] ---

And I'm not gonna let you goofballs
stand in my way!

[07:59] ---

Ryuzu isn't here.

[08:01] ---

Go.

[08:03] ---

Leave this to us!

[08:08] ---

You guys go, too!

[08:09] ---

Right!

[08:12] ---

Good luck.

[08:13] ---

Hey! Kamui, you're so cool!

[08:17] ---

Shut up!

[08:18] ---

Katsuragi, you go, too!

[08:20] ---

Those guys will be fine!

[08:23] ---

Just go already!

[08:25] ---

They're our "triggers."

[08:29] ---

We're counting on you.

[08:30] ---

All right, fine!

[08:33] ---

So how are we gonna secure these units?

[08:37] ---

We can't take that huge thing home.

[08:40] ---

Then we'll have to occupy this facility.

[08:44] ---

Ibuki, Katsuragi, and TRY3 are moving into the deepest area of the facility!

[08:50] ---

It's in your hands, Ibuki.

Capture Ryuzu, whatever it takes!

[08:58] ---

What the heck is this room?

[09:07] ---

Welcome, everyone.

[09:11] ---

Nice to meet you. I'm Sousuke Wakamizu.

[09:15] ---

What's with him?

[09:19] ---

Wakamizu is going to show you
some hospitality.

[09:37] ---

I've lost Ibuki!

[09:41] ---

I think they blocked the transmission.

[09:43] ---

Ibuki! Can you hear me?! Ibuki!

[09:46] ---

No good! There's no response.

[09:56] ---

Where are we?

[09:58] ---

How did I end up here?

[10:01] ---

Is it to your liking?

[10:03] ---

Wakamizu applied the GIRS system technology

[10:06] ---

to create this image space.

[10:10] ---

Image space?

[10:11] ---

It's wonderful, isn't it?!

Like a field in the flesh!

[10:16] ---

Or rather, it feels like we're really
on the planet Cray, doesn't it?!

[10:21] ---

I can't see Chrono and the others.

[10:24] ---

Have we all been separated?

[10:31] ---

You're... the Dark Zone Branch Chief!

[10:35] ---

Satoru Enishi.

[10:36] ---

I am one who agrees with Ryuzu Myoujin's
ideals, and a member of Company.

[10:42] ---

Company...

[10:52] ---

We meet again. It seems
you and I have some connection.

[11:01] ---

Violence is strictly
forbidden here, by the way.

[11:05] ---

All disputes are settled through Vanguard.

[11:09] ---

That's Ryuzu Myoujin's ideal.

[11:13] ---

And right now, I follow that ideal
as a member of Company.

[11:21] ---

It's been a while. Why don't we play?

[11:26] ---

What's goin' on? Where is everybody?

[11:29] ---

Seems like they're blocking transmissions...

[11:37] ---

What the...?!

[11:49] ---

Ryuzu Myoujin!

[11:54] ---

It is good of you to come, my chosen ones.

[12:21] ---

Ryuzu Myoujin!

[12:23] ---

This is him...

[12:29] ---

Your body...

[12:31] ---

This is the price I paid
for summoning the units.

[12:36] ---

My body would be even more wasted away

[12:41] ---

without the support of these machines.

[12:46] ---

I have guided you here out of respect.

[12:52] ---

GIRS Crisis...

[12:55] ---

You have prevented me from
summoning the final unit

[12:59] ---

and pinned down my location.

[13:03] ---

Well done.

[13:06] ---

And yet, I'm disappointed.

[13:10] ---

Kouji Ibuki... At the very end,

you made a very foolish choice.

[13:20] ---

You stormed into my castle
at the head of a small army,

[13:24] ---

using physical violence in
an attempt to gain control.

[13:31] ---

There is nothing I hate more.

[13:38] ---

I pity you people...

[13:43] ---

...and despise you.

[13:48] ---

Oh, come off of it!

[13:49] ---

Don't act so high and mighty
when you're the one

[13:52] ---

who's usin' the units for your own ambitions,
like tryin' to steal Vanguard's future!

[13:58] ---

And ain't it your fault that my dad's dead?!

[14:04] ---

I see.

[14:08] ---

Vanguard...

[14:10] ---

Yes, we must resolve things in a rational
and logical fashion, like Vanguard itself.

[14:22] ---

Kamui! Shion! Tokoha!

[14:25] ---

You people are pygmies
before the mighty skill of Wakamizu!

[14:37] ---

Our cause is just!

[14:47] ---

Vanguard will change the world.

[14:51] ---

The twelve Depend Cards are a testimony

[14:54] ---

to my compact with
Gear Chronicle's Zodiac Time Beasts.

[15:00] ---

When they are all gathered,

[15:03] ---

the power of the Zodiac Time Beasts
will open the Stride Gate,

[15:09] ---

allowing me to lead the world
to a perfect future.

[15:15] ---

A world without war, hatred, or sadness...

[15:20] ---

A perfect world, maintained by reason
and intelligence, made manifest on Earth.

[15:29] ---

This is my desire. This is my ideal.

[15:35] ---

It is my "justice"!

[15:41] ---

You used Am, didn't you?!

[15:44] ---

It has nothing to do with you.

[15:46] ---

Yes, it does! She's my friend!

[15:49] ---

Leave Am alone! Don't involve
Rummy Labyrinth in your scheme!

[15:53] ---

How much do you know about them?

[15:58] ---

Friends? More like transient
emotions of convenience.

[16:02] ---

What do *you* know about us?!

[16:18] ---

Open your eyes.

[16:19] ---

Realize those transient emotions
have put you in harm's way.

[16:24] ---

Mind your own business!
What do you intend for those two?!

[16:28] ---

There will always be a price to pay
for a just cause. It can't be helped.

[16:33] ---

You're scum!

[16:34] ---

Now I understand what you
and your pals are like.

[16:38] ---

And I swear we won't let you get your way!

[16:41] ---

I'm going to protect Am and Luna!

[16:50] ---

There's no way you're
interested in Ryuzu's ideal.

[16:54] ---

So why have you joined him?!

[16:57] ---

What's your true motive?!

[17:04] ---

Talk! Why did you take down Kiba?!

[17:06] ---

Smoldering anger, seething resentment,
billowing misgivings,

[17:12] ---

and the faint fear that clings
to all of those emotions...

[17:17] ---

I understand your inner thoughts so well,
it's as if I could reach out and grab them.

[17:24] ---

All of your emotions
come through loud and clear.

[17:27] ---

It's just as I imagined.

[17:30] ---

Shut up!

[17:31] ---

You're going down the path
that I constructed.

[17:34] ---

So keep on coming, Shion Kiba!

[17:40] ---

How is this "justice"?

[17:42] ---

Manifesting a perfect world?!
It's utter nonsense!

[17:47] ---

And my comrades are going to
secure the summoned units!

[17:58] ---

We're takin' the units outta here!

[18:00] ---

Y-Yikes!

[18:02] ---

We're also confiscating the Depend Cards.

Your ambition isn't going to be realized.

[18:08] ---

Ryuzu Myoujin, I'm taking you into custody!

[18:14] ---

Don't push your luck, youngster.

[18:17] ---

Are you sure you should be
talking to me like that?

[18:22] ---

Know your place!

[18:25] ---

You will not destroy my ideal!

[18:36] ---

What the...?!

[18:40] ---

What is it?!

[18:48] ---

What the heck is goin' on?!

[18:53] ---

Remember this!
Justice will always triumph over evil!

[18:59] ---

Punk!

[19:04] ---

What's so funny?

[19:05] ---

You and your friends have done your best,
but we were a cut above.

[19:11] ---

What's that supposed to mean?!

[19:13] ---

The units have just been
sent to another place.

[19:17] ---

W-What?! Sent?!

[19:19] ---

Company was buying time so the necessary
Stride Force could fill up to send them away.

[19:26] ---

What?!

[19:27] ---

And now our plan is finished.

[19:29] ---

As such, it's truly unfortunate,

[19:32] ---

but this ends our fight for today.

[19:37] ---

Let's finish it another day, in another place.

[19:40] ---

You dirty... Don't you dare!

[19:51] ---

The units... all disappeared.

[19:59] ---

What happened? We were just fighting!

[20:03] ---

It looks like we're the only ones still here.

[20:06] ---

They played us for fools!

[20:10] ---

Darn it!

[20:12] ---

There is one more unit that I need to summon.

[20:17] ---

But first, let's have a trial.

[20:22] ---

To see who is right, you or me.

[20:26] ---

To show the truth about
governing this world...

[20:36] ---

It seems I'm near the end of my rope.

[20:39] ---

But even if this body is destroyed,
my ideals will never die.

[20:49] ---

"For though a righteous man falls
seven times, he rises again."

[21:07] ---

No way!

[23:59] ---

What the heck is that "company"
they were talking about?

[24:03] ---

I don't know the particulars,
but they're definitely our enemy.

[24:07] ---

Ryuzu was our main target,
but he died right in front of us.

[24:12] ---

I don't know what to think!

[24:14] ---

Instead of us solving things,
the mysteries have only gotten deeper.

[24:18] ---

Yeah. We'd better be more determined than ever.

SIGN Ryuzu Myoujin

Revision #1

Created 2026-01-29 02:55:50 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:55:50 UTC by whimsee